



Instrucciones de uso para el paciente

Procedimiento de prueba del Maxair® Autohaler®:

Al igual que todos los medicamentos en aerosol, el Maxair Autohaler debe probarse antes de utilizarlo por primera vez. También debe probarse si no se lo ha utilizado en las últimas 48 horas. Como se describe en el procedimiento de prueba, utilice la tapa corredera para emitir 2 descargas de prueba hacia el aire. **Siempre apunte el aerosol lejos de usted y otras personas.**



1 Retire la tapa de la boquilla, jalando del pico en la parte **posterior** de la tapa.



2 Apunte la boquilla lejos de usted y otras personas para emitir las descargas de prueba hacia el aire. **Presione** la palanca hacia arriba para que se mantenga en esa posición.



3 Para emitir la primera descarga: **Presione** la tapa corredera blanca para descargas de prueba hasta la parte superior de la boquilla en la dirección que indica la flecha en la tapa corredera.



4 Para emitir la segunda descarga de prueba: **Coloque** nuevamente la palanca hacia abajo. **Repita** los pasos 2 y 3. **Coloque** nuevamente la palanca hacia abajo.

Cómo utilizar su Maxair Autohaler

IMPORTANTE:

Utilice el Maxair Autohaler según las instrucciones de su médico, quien le indicará la cantidad de inhalaciones que debe realizar.

Antes de utilizar su Maxair Autohaler, lea todas las instrucciones detenidamente.

El disparador de plástico azul claro del Maxair Autohaler no debe utilizarse con el envase de otros productos, y a su vez, los disparadores de otros productos no deben utilizarse con el envase del Maxair Autohaler.



1 Retire la tapa de la boquilla, jalando del pico en la parte **posterior** de la tapa. Asegúrese de que la boquilla no contenga elementos extraños. Ubique las flechas del Maxair Autohaler que están hacia "arriba". Ubique las aberturas de ventilación que se encuentran en la parte inferior del Maxair Autohaler.



2 Mantenga el Maxair Autohaler en **posición vertical**. Las flechas del Maxair Autohaler deben apuntar hacia arriba. **Mantenga el Maxair Autohaler en posición vertical mientras levanta la palanca.** Levante la palanca hacia arriba para que se mantenga en esa posición. Ésta se "encajará" en su lugar. No baje la palanca hasta realizar el paso 6.



3 Sostenga el Maxair Autohaler en el centro, tal como lo indica la figura 3. Agite suavemente el Maxair Autohaler varias veces.



4 Mantenga el Maxair Autohaler en **posición vertical**, tal como lo indica la figura 4. **No bloquee las aberturas de ventilación que se encuentran en la parte inferior del inhalador.** Exhale normalmente antes de utilizarlo.



5 **Apriete con fuerza los labios** alrededor de la boquilla como lo indica la figura 5. **Inhale profundamente a través de la boquilla, realizando un esfuerzo constante y moderado.** Usted escuchará un "clic" y sentirá un suave soplo cuando su inhalación dispare la emanación del medicamento. **No se detenga cuando escuche y sienta este soplo.** Continúe respirando **profundamente.** Retire el Maxair Autohaler de la boca cuando termine de inhalar. Contenga la respiración por 10 segundos y luego exhale lentamente.



6 **Mantenga el Maxair Autohaler en posición vertical mientras baja la palanca, tal como lo indica la figura 6. Repita este paso después de cada inhalación.**

Si su médico le ha recetado más inhalaciones, espere 1 minuto y luego repita los pasos 2 al 6. Cada vez que termine de utilizar el inhalador, asegúrese de que la palanca se encuentre abajo y vuelva a colocar la tapa de la boquilla.



Información general

El Maxair Autohaler ha sido diseñado para utilizarse fácilmente. El Maxair Autohaler activa la emanación del medicamento a medida que el paciente realiza la inhalación.

¿Qué se siente al utilizar el Maxair Autohaler?

El Maxair Autohaler ofrece una suave atomización del medicamento. Ha sido diseñado para emanar automáticamente una dosis exacta del medicamento en cada inhalación, por lo cual puede estar seguro de que siempre recibirá la dosis de medicamento adecuada. Al recibir el medicamento, usted escuchará un “clic” y sentirá una inhalación suave.

¿Cómo sabré cuando se haya acabado el medicamento en el Maxair Autohaler?

El Maxair Autohaler que usted adquiere en la farmacia contiene 400 inhalaciones (la muestra del Maxair Autohaler contiene 80 inhalaciones y en la parte posterior figura la palabra “SAMPLE” [MUESTRA]). Usted puede calcular la duración del inhalador, dividiendo 80 ó 400 (el total de inhalaciones de una unidad) por la cantidad de inhalaciones que usted normalmente realiza durante el día. El cuadro que figura a la derecha puede ayudarle a calcular la duración de su Maxair Autohaler de 400 inhalaciones. El uso real puede variar según la cantidad de inhalaciones que usted realiza durante el día. No exceda las 12 inhalaciones diarias.

Número promedio de inhalaciones diarias Cantidad aproximada de días de tratamiento

2 inhalaciones por día	200 días
4 inhalaciones por día	100 días
6 inhalaciones por día	65 días
8 inhalaciones por día	50 días

Limpeza y mantenimiento del Maxair Autohaler:



1 Retire la tapa de la boquilla, jalando del pico en la parte posterior de la tapa.



2 Voltee el Maxair Autohaler hacia abajo. Limpie la boquilla con un paño limpio y seco.



3 Golpee suavemente la parte posterior del Maxair Autohaler para que la pestaña baje y pueda verse el orificio del aerosol. Una vez que la pestaña esté abajo tal como lo indica la figura 3, limpie la superficie de ésta con un hisopo.



4 Vuelva a colocar la tapa de la boquilla. Cada vez que termine de utilizar el Maxair Autohaler, asegúrese de que la palanca se encuentre hacia abajo y la tapa de la boquilla esté en su lugar. Repita las instrucciones de limpieza semanalmente, o cada vez que sea necesario.

La cantidad de medicamento exacta de cada envase no puede comprobarse luego de los 80 disparos del envase de 2,8 g y los 400 disparos del envase de 14,0 g, aunque el envase no esté completamente vacío. Usted debe tener conocimiento de la cantidad de disparos ya realizados con cada Maxair Autohaler, y eliminarlo una vez que haya completado los 80 disparos del envase de 2,8 g y los 400 disparos del envase de 14,0 g. El Maxair Autohaler debe desecharse una vez que se complete la cantidad de disparos que se indica en la etiqueta. Antes de completar la cantidad especificada de disparos, deberá consultar a su médico para determinar si es necesaria una recarga. No debe tomar dosis adicionales ni dejar de utilizar el Maxair Autohaler sin consultar antes a su médico.

Dosificación: Utilice únicamente según las instrucciones del médico.

ADVERTENCIAS: El efecto del Maxair Autohaler puede durar 5 horas o más. Por lo tanto, no debe utilizarlo más de lo indicado. No aumente la frecuencia ni la cantidad de la dosis sin consultar antes a su médico. Si la dosificación recomendada no alivia los síntomas o éstos empeoran, consulte a su médico. No debe utilizar el Maxair Autohaler y otros medicamentos para inhalación simultáneamente, a menos que su médico se lo indique.

Información importante:

Almacene a una temperatura entre 15° y 30°C (59° a 86°F). La dosis puede resultar inadecuada si no se utiliza este producto dentro de dicha escala de temperatura. Antes de utilizarlo, el envase debe estar a temperatura ambiente a fin de lograr resultados óptimos. Agite bien antes de utilizar.

Precaución: El contenido del envase ha sido almacenado bajo presión. No lo perforo. No lo utilice cerca del calor o una llama abierta. La exposición a temperaturas superiores a 120°F puede provocar una explosión. Nunca deseche el envase en el fuego o en un incinerador. Evite rociarlo sobre los ojos. Mantenga fuera del alcance de los niños.

Sólo con receta médica

Solamente utilice el Maxair Autohaler según las instrucciones de su médico. Manipule el producto con cuidado.

NO LO UTILICE CON OTROS ENVASES O BOQUILLAS.

Para obtener más información sobre este fármaco, consulte a su médico o farmacéutico.

Nota: la Ley Federal de Aire Limpio establece que la siguiente declaración requerida debe aplicarse a todos los productos que contengan o se fabriquen con clorofluorocarbonos (CFCs).

Este producto contiene tricloromonofluorometano y diclorodifluorometano, sustancias que dañan el medio ambiente, ya que destruyen el ozono de la atmósfera superior.

Su médico ha determinado que este producto puede ayudarle a mejorar su salud. UTILICE ESTE PRODUCTO SEGÚN LAS INSTRUCCIONES, A MENOS QUE SU MÉDICO LE INDIQUE LO CONTRARIO. Si tiene alguna pregunta sobre las diferentes alternativas, consulte a su médico.

¿Preguntas? Llame al 1-800-328-0255.